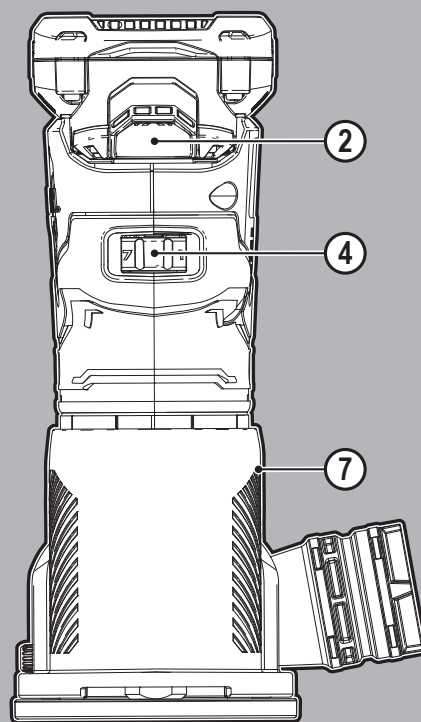
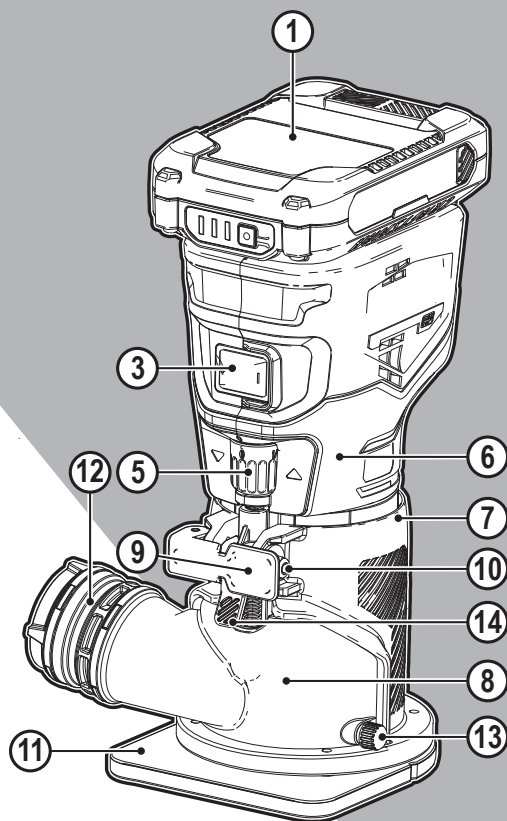


# STANLEY®

## FATMAX®

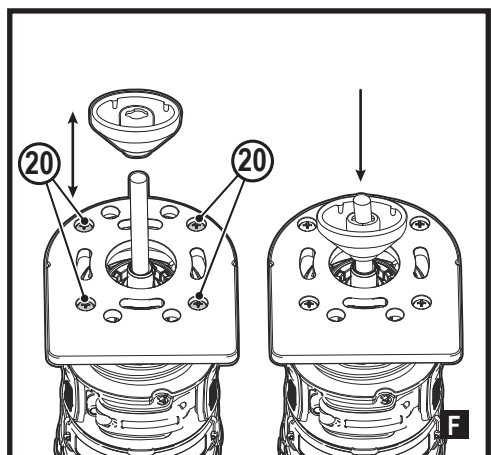
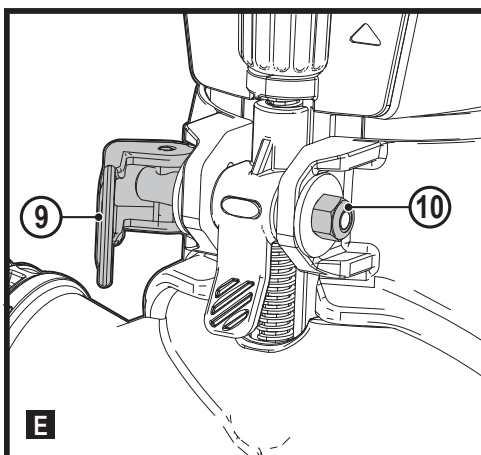
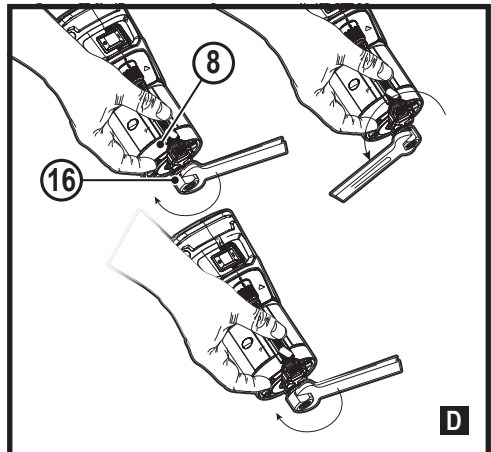
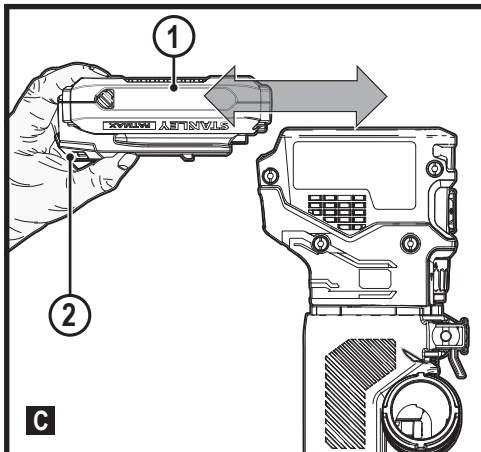
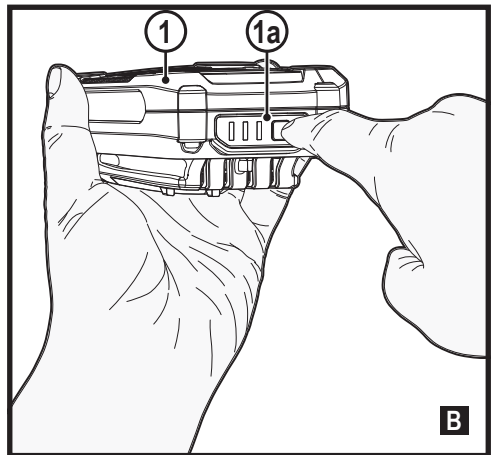
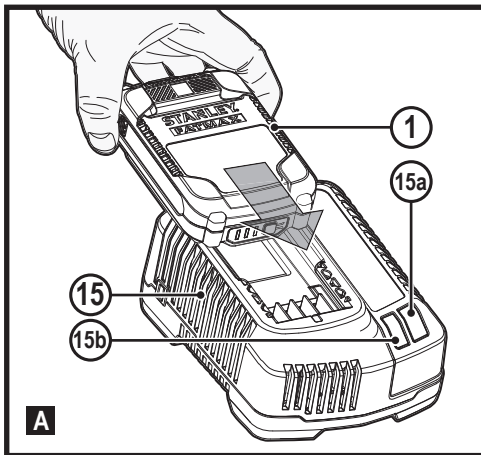


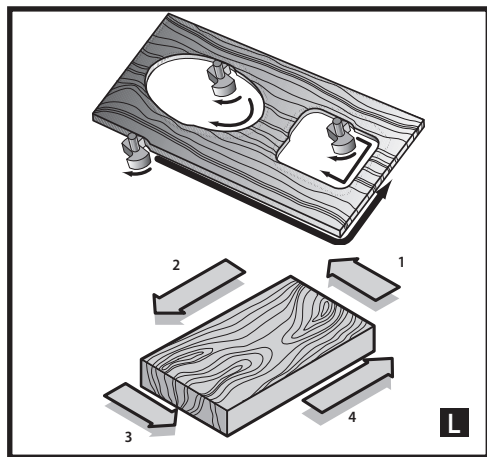
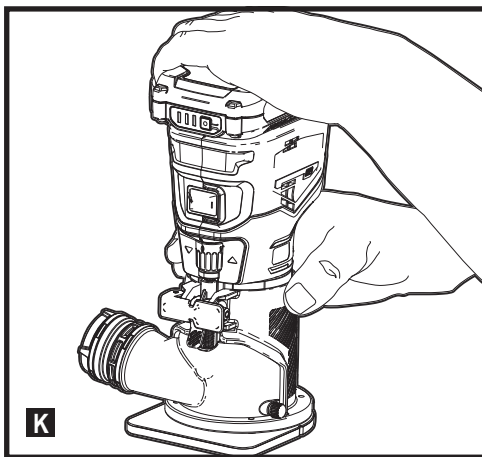
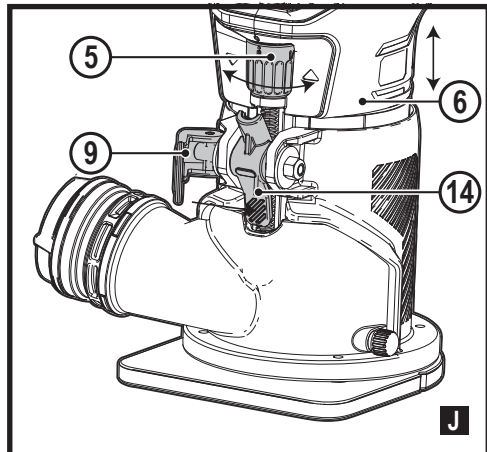
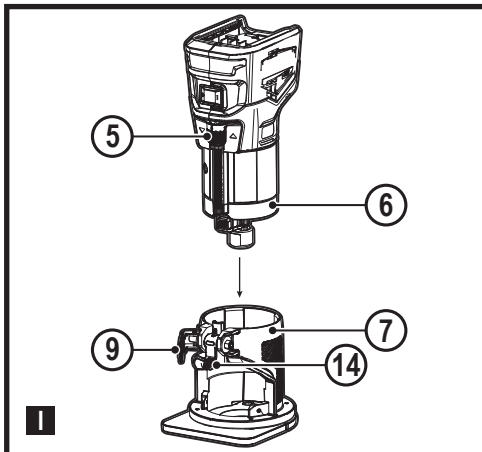
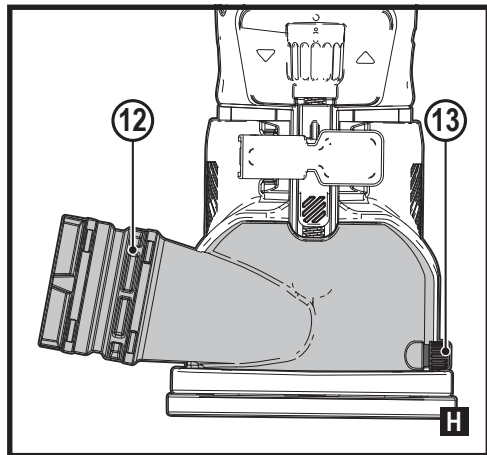
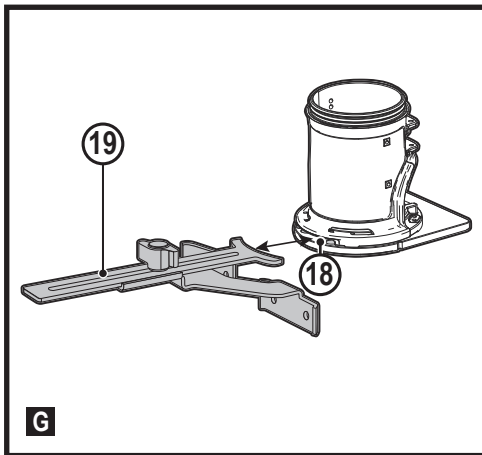
509218 - 61 PL

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

[www.stanley.eu](http://www.stanley.eu)

SFMCW400





## Przeznaczenie

Ta frezarka górnorzecionowa STANLEY FATMAX SFMCW400 jest przeznaczona do frezowania drewna i produktów drewnianych. To narzędzie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego oraz prywatnego, innego niż profesjonalny.

## Zasady bezpiecznej pracy

### Ogólne wskazówki dotyczące bezpiecznej pracy elektronarzędziami



**Ostrzeżenie!** Należy zapoznać się ze wszystkimi zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa i obsługi oraz rysunkami i danymi umieszczonymi w dołączonej do elektronarzędzia instrukcji obsługi. Niestosowanie się do wszystkich poniższych instrukcji może stać się przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnego zranienia.

### Zachować wszystkie instrukcje i informacje dotyczące bezpiecznej pracy, aby móc korzystać z nich w przyszłości.

Pojęcie „elektonarzędzie” użyte w treści ostrzeżenia odnosi się do elektrycznego (zasilanego przewodem) elektronarzędzia lub elektronarzędzia zasilanego akumulatorem (beprzewodowego).

#### 1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a. **Miejsce pracy musi być czyste i dobrze oświetlone.** Miejsca ciemne i takie, w których panuje nieporządek, stwarzają ryzyko wypadku.
  - b. **Nie wolno używać elektronarzędzi w strefach zagrożenia wybuchem, w pobliżu palnych cieczy, gazów, czy pyłów.** Elektronarzędzia mogą wytworzyć iskry powodujące zapłon pyłów lub oparów.
  - c. **W czasie pracy elektronarzędziami nie pozwalać na przebywanie w pobliżu dzieci i innych osób postronnych.** Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.
- #### 2. Ochrona przeciwporażeniowa
- a. **Gniazdo musi być dostosowane do wtyczki elektronarzędzia. Nie wolno przerabiać wtyczek. Nie używać żadnych łączników lub rozdzielaczy elektrycznych z uziemionymi elektronarzędziami.** Niezmodyfikowane wtyczki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
  - b. **Należy unikać bezpośredniej styczności z uziemionymi lub zerowanymi powierzchniami, takimi jak rurociągi, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli Twoje ciało jest uziemione.

- c. **Nie narażać elektronarzędzi na działanie deszczu lub zwiększonej wilgotności.** Dostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
  - d. **Nie wolno ciągnąć za przewód zasilający. Nie wolno ciągnąć, podnosić ani wyciągać wtyczki z gniazda, poprzez ciągnięcie za kabel zasilający narzędzia.** Chronić kabel zasilający przed kontaktem z gorącymi elementami, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami. Uszkodzenie lub zaplątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
  - e. **W czasie eksploatacji elektronarzędzi poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przystosowanych do tego przedłużaczy.** Korzystanie z przedłużaczy przystosowanych do użycia na zewnątrz budynków zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
  - f. **Jeśli zachodzi konieczność używania narzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy używać źródła zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym.** Stosowanie wyłączników różnicowoprądowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ### 3. Środki ochrony osobistej
- a. **W czasie pracy elektronarzędziem zachować czujność, patrzeć uważnie i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używać elektronarzędzia w stanie zmęczenia, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Nawet chwila nieuwagi w czasie pracy elektronarzędziem może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
  - b. **Używać środków ochrony osobistej. Zawsze zakładać okulary ochronne.** Używanie, w miarę potrzeb, środków ochrony osobistej, takich jak maska przeciwypyłowa, buty ochronne z antypoślizgową podeszwą, kask czy ochronnik słuchu, zmniejsza ryzyko odniesienia uszczerbku na zdrowiu.
  - c. **Zapobiegać przypadkowemu włączeniu. Przed przyłączeniem do zasilania i/lub włożeniem akumulatorów oraz przed podniesieniem i przenoszeniem narzędzia, upewnić się, że włącznik znajduje się w pozycji „wyłączone”.** Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia lub podłączenie włączonego narzędzia do zasilania łatwo staje się przyczyną wypadków.
  - d. **Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć wszelkie klucze lub narzędzia do regulacji.** Pozostawienie klucza lub narzędzia do regulacji połączonego z częściami wirującymi elektronarzędzia może spowodować uszkodzenie ciała.
  - e. **Nie wychylać się nadmiernie. Przez cały czas zachowywać solidne oparcie nóg i równowagę.** Dzięki

- temu ma się lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f. **Zakładać odpowiednią odzież. Nie nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymać włosy i ubranie z dala od ruchomych elementów.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
  - g. **Jeśli sprzęt jest przystosowany do przyłączenia urządzeń odprowadzających i zbierających pył, upewnić się, czy są one przyłączone i właściwie użytkowane.** Używanie takich urządzeń może zmniejszać zagrożenia związane z obecnością pyłów.
  - h. **Nie zezwalać na to, aby rutyna wynikająca z częstego użytkowania narzędzi prowadziła do lekceważenia zagrożeń i ignorowania zasad bezpiecznego użytkowania narzędzi.** Lekkomysłna obsługa może spowodować poważne obrażenia ciała w ułamku sekundy.
4. **Obsługa i konserwacja elektronarzędzi**
    - a. **Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać elektronarzędzi odpowiednich do rodzaju wykonywanej pracy.** Dzięki odpowiednim elektronarzędziom wykona się pracę lepiej i w sposób bezpieczny, w tempie, do jakiego narzędzie zostało zaprojektowane.
    - b. **Nie wolno używać elektronarzędzia z zepsutym włącznikiem, który nie pozwala na sprawne włączanie i wyłączenie.** Narzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą włącznika, nie może być używane i musi zostać naprawione.
    - c. **Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów oraz przed schowaniem elektronarzędzia, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator z urządzenia, jeśli to możliwe.** Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
    - d. **Nie używane elektronarzędzie przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie dopuszczać osób nie znających elektronarzędzia lub tej instrukcji do posługiwania się elektronarzędziem.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niewprawnego użytkownika.
    - e. **Prawidłowo konserwować elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdzić, czy ruchome części są właściwie połączone i zamocowane, czy części nie są uszkodzone oraz skontrolować wszelkie inne elementy mogące mieć wpływ na pracę elektronarzędzia.** Wszystkie uszkodzenia należy naprawić przed rozpoczęciem użytkowania. Wiele wypadków jest spowodowanych źle utrzymanymi elektronarzędziami.
    - f. **Dbać o czystość narzędzi i ostrość elementów tnących.** Prawidłowo utrzymane narzędzia do cięcia
- o ostrych krawędziach tnących rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze do kontrolowania.
- g. **Elektronarzędzi, akcesoriów i końcówek itp., należy używać zgodnie z instrukcją obsługi, uwzględniając warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** Użycie elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może być bardzo niebezpieczne.
  - h. **Uchwyty i powierzchnie, za które chwyta się narzędzie, muszą być suche, czyste oraz niezabrudzone olejem i smarem.** Śliskie uchwyty i powierzchnie uniemożliwiają bezpieczną obsługę i panowanie nad narzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
5. **Użytkowanie i konserwacja narzędzi zasilanych akumulatorowo**
    - a. **Używać wyłącznie ładowarki zalecanej przez producenta.** Użycie ładowarki przeznaczonej do ładowania jednego typu akumulatora do ładowania innego typu akumulatora może stać się przyczyną pożaru.
    - b. **Do zasilania elektronarzędzi należy używać właściwych rodzajów akumulatorów.** Użycie innych akumulatorów stwarza ryzyko zranienia i pożaru.
    - c. **Nie używane akumulatory należy przechowywać z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze biurowe, monety, klucze, gwoździe, wkręty itp., które mogłyby doprowadzić do zwarcia biegunów.** Zwarcie styków może być przyczyną oparzenia lub pożaru.
    - d. **W przypadku zniszczenia plyn może wypłynąć z akumulatora; unikać kontaktu z tą substancją. W razie styczności, obficie przemywać wodą. W przypadku dostania się płynu do oczu, dodatkowo należy zgłosić się do lekarza.** Plyn wydostający się z akumulatorów może powodować podrażnienia lub oparzenia.
    - e. **Nie używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora lub narzędzia.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieprzewidywalny, co może prowadzić do pożaru, wybuchu lub ryzyka obrażeń ciała.
    - f. **Nie narażać akumulatora lub narzędzia na działanie płomienia lub zbyt wysokiej temperatury.** Narażenie produktu na płomień lub temperaturę powyżej 130°C może spowodować wybuch.
- Uwaga:** Temperaturę „130°C” można zastąpić „265°F”.
- g. **Postępować zgodnie z wszystkimi zaleceniami dotyczącymi ładowania i nie ładować akumulatora lub narzędzia poza zakresem temperatury podanym w instrukcji.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturze poza podanym zakresem może spowodować uszkodzenia akumulatora i zwiększa ryzyko pożaru.

## 6. Naprawy

- a. **Powierzać naprawy elektronarzędzi wyłącznie osobom wykwalifikowanym, używającym identycznych części zamiennych.** Zagwarantuje to bezpieczeństwo elektronarzędzia.
- b. **Nigdy nie serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Akumulatory serwisować może wyłącznie producent lub jego autoryzowany punkt serwisowy.

### Bezpieczne użytkowanie elektronarzędzi - wskazówki dodatkowe dotyczące frezarek.

- ◆ Używać zacisków lub innego wygodnego sposobu zamocowania obrabianego elementu do stabilnego podłoża. Trzymanie obrabianego elementu ręką lub oparcie go o ciało nie daje dostatecznej stabilizacji i może spowodować utratę panowania nad narzędziem.
- ◆ Używać wyłącznie frezów o średnicy trzonka równej średnicy tulei zaciskowej zamontowanej w narzędziu.
- ◆ Używać wyłącznie frezów dopasowanych do prędkości bez obciążenia narzędzia.
- ◆ Nigdy nie używać frezów o średnicy przekraczającej maksymalną średnicę podaną w danych technicznych.
- ◆ Nie używać narzędzia w położeniu odwróconym.
- ◆ Nie próbować używać narzędzia w trybie stacjonarnym.
- ◆ Zachować szczególną ostrożność podczas frezowania MDF lub powierzchni pomalowanych farbą ołowową.
- ◆ Używać maski przeciwpyłowej zaprojektowanej specjalnie do ochrony przed pyłem farb ołowowych i oparami oraz upewnić się, że osoby postronne w obszarze pracy także są chronione.
- ◆ Nie pozwalać dzieciom ani kobietom w ciąży wchodzić w obszar pracy.
- ◆ Nie jeść, nie pić ani nie palić w miejscu pracy.
- ◆ Bezpiecznie usuwać pył i inne odpady.
- ◆ Zawsze używać maski przeciwpyłowej.
- ◆ To urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez osoby młode lub chore bez nadzoru. Dzieci muszą pozostawać pod opieką, aby nie mogły bawić się urządzeniem.

### Pozostałe zagrożenia.

Nawet w przypadku przestrzegania zasad bezpiecznej pracy i stosowania środków ochronnych, nie jest możliwe uniknięcie pewnych zagrożeń. Należą do nich:

- ◆ Zranienia wynikające z dotknięcia wirujących/ruchomych elementów.
- ◆ Uszkodzenie narządu słuchu.
- ◆ Ryzyko zranienia w czasie wymiany części lub akcesoriów.
- ◆ Zagrożenie dla zdrowia spowodowane wdychaniem pyłu wytwarzanego podczas pracy w drewnie, szczególnie dębowym, bukowym oraz MDF.

- ◆ Zranienia związane ze zbyt długotrwałym używaniem narzędzia. Pracując przez dłuższy czas jakimkolwiek narzędziem, należy robić regularne przerwy.

### Bezpieczeństwo osób postronnych

- ◆ Opiswane urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, ruchowych lub umysłowych (także dzieci) lub o zbyt małej wiedzy i doświadczeniu, jeśli nie zostały one przeszkolone lub nie pozostają pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- ◆ Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.

### Drgania

Podawana w tabeli danych technicznych oraz w deklaracji zgodności z normami wartość drgań została zmierzona zgodnie ze standardową procedurą zawartą w normie EN 62841. Informacja ta może służyć do porównywania tego narzędzia z innymi. Deklarowana wartość emitowanych drgań może również służyć do przewidywania stopnia narażenia użytkownika na wibracje.

**Ostrzeżenie!** Chwilowa siła drgań, występująca w czasie pracy elektronarzędziem, może odbiegać od podawanych wartości, w zależności od sposobu użytkowania urządzenia. Poziom drgań może przekroczyć podawaną wartość. Przy określaniu ekspozycji na drgania, w celu podjęcia środków ochrony osób zawodowo użytkujących elektronarzędzia, zgodnie z dyrektywą 2002/44/WE, należy uwzględnić rzeczywiste warunki i rodzaj wykonywanej pracy. Także okresy przestoju i pracy bez obciążenia.

### Symbole na urządzeniu

Na narzędziu znajdują się następujące piktogramy oraz kod daty:



**Ostrzeżenie!** Aby zminimalizować ryzyko zranienia, użytkownik musi zapoznać się z instrukcją obsługi.



Zawsze należy używać okularów ochronnych lub gogli.



Należy używać ochrony słuchu.



Używać maski przeciwpyłowej.



Dotykać ostrzy w rękawicach.



Nie patrzeć w lampę roboczą



## Dodatkowe wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania akumulatorów i ładowarek

### Akumulatory

- ◆ Pod żadnym pozorem nie wolno otwierać akumulatorów.
- ◆ Nie wolno wystawiać akumulatorów na działanie wody.
- ◆ Nie wolno przechowywać w miejscach, w których temperatura może przekroczyć 40°C.
- ◆ Ładować tylko w zakresie temperatur od 10°C do 40°C.
- ◆ Do ładowania używać wyłącznie fabrycznie dołączonej ładowarki.
- ◆ Utylizację akumulatorów należy przeprowadzić zgodnie z instrukcją podaną w rozdziale „Ochrona środowiska”.



Nie wolno ładować uszkodzonych akumulatorów.

### Ładowarki

- ◆ Ładowarka Stanley Fat Max służy wyłącznie do ładowania akumulatorów, z którymi została dostarczona. Ładowanie innych akumulatorów może spowodować ich rozsadzenie i być przyczyną zranienia oraz innych szkód. Nie wolno ładować baterii jednorazowego użytku, nie przeznaczonych do wielokrotnego ładowania.
- ◆ Wadliwe kable zasilające należy natychmiast wymienić.
- ◆ Nie wystawiać na działanie wody.
- ◆ Nie rozkręcać ładowarki.
- ◆ Nie podłączać ładowarki do próbnika.



Ładowarka przeznaczona jest wyłącznie do użycia wewnątrz pomieszczeń.



Przed użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi.

### Ochrona przeciwporażeniowa



Ładowarka ma podwójną izolację, dlatego też przewód uziemiający nie jest potrzebny. Należy zawsze upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej. Nigdy nie próbować zastępować ładowarki zwykłą wtyczką zasilania sieciowego.

- ◆ Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego kabla zasilającego należy powierzyć producentowi lub autoryzowanemu serwisowi STANLEY FATMAX.

### Wyposażenie

Opisywane urządzenie wyposażone jest w kilka lub wszystkie z poniższych elementów.

1. Akumulator
2. Przycisk zwalniania akumulatora
3. Włącznik
4. Pokrętko regulacji prędkości

5. Pokrętko regulacji głębokości
6. Silnik
7. Podstawa
8. Przycisk blokady wrzeciona
9. Dźwignia blokady
10. Nakrętka regulacji dźwigni blokady
11. Podstawa dolna w kształcie D
12. Akcesorium do mocowania systemu odsysania pyłu
13. Śruba skrzydełkowa
14. Dźwignia zwalniania silnika

### Montaż

**Ostrzeżenie!** Przed montażem wyjąć akumulator z narzędzia.

### Ładowanie akumulatora (rys. A)

Akumulator należy naładować przed pierwszym użyciem oraz zawsze wtedy, gdy jego moc spada i jest niewystarczająca do wykonywania przeciętnych zadań.

W trakcie ładowania temperatura akumulatora może wzrastać; jest to normalne zjawisko i nie wskazuje na wystąpienie jakiegokolwiek problemu.

**Ostrzeżenie!** Nie wolno ładować akumulatorów przy temperaturze otoczenia poniżej 10°C lub powyżej 40°C. Zalecana temperatura ładowania to około 24°C.




**Uwaga: Ładowarka nie będzie ładować akumulatora, jeśli temperatura ogniw wynosi poniżej około 10°C lub powyżej 40°C.**

**Akumulator należy pozostawić w ładowarce, a ładowarka rozpocznie ładowanie automatycznie, gdy temperatura ogniw odpowiednio wzrośnie lub spadnie.**

**Uwaga:** Aby zapewnić maksymalną wydajność oraz żywotność akumulatorów litowo-jonowych, przed pierwszym użyciem należy je w pełni naładować.

- ◆ Podłączyć ładowarkę (15) do odpowiedniego gniazodka przed włożeniem akumulatora (1).
- ◆ Zielona dioda ładowania (15a) będzie migać, informując o rozpoczęciu ładowania.
- ◆ O zakończeniu ładowania informuje zielone stałe światło diody ładowania (15a). Akumulator (1) jest całkowicie naładowany i można go wyjąć z ładowarki i użyć od razu lub pozostawić w ładowarce (15).
- ◆ Rozładowane akumulatory naładować w przeciągu jednego tygodnia. Przechowywanie rozładowanych akumulatorów przez dłuższy okres znacznie skraca ich żywotność.

## Tryby diody LED ładowania

	<b>Ładowanie:</b> Miganie zielonej diody	
	<b>Całkowite naładowanie:</b> Stałe światło zielonej diody LED	
	<b>Wstrzymywanie pracy z powodu zimnych/gorących akumulatorów:</b> Miganie zielonej diody Stałe światło czerwonej diody LED	

**Uwaga:** Zgodne ładowarki nie będą ładować uszkodzonego akumulatora.

O uszkodzeniu akumulatora informuje brak włączenia diody.

**Uwaga:** Może to również oznaczać problem z ładowarką. Jeśli ładowarka informuje o problemie, zanieść ładowarkę i akumulator do autoryzowanego serwisu w celu przeprowadzenia kontroli.

### Pozostawianie akumulatora w ładowarce

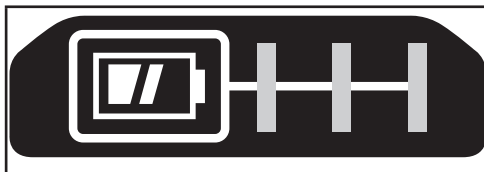
Dopuszczalne jest pozostawienie akumulatora w ładowarce z włączoną diodą na stałe. Ładowarka będzie utrzymywać akumulator w stanie pełnego naładowania.

### Wstrzymywanie pracy z powodu zimnych/gorących akumulatorów

Kiedy ładowarka wykryje, że akumulator jest za ciepły lub za zimny, automatycznie włącza opóźnienie ładowania gorącego/zimnego akumulatora, wstrzymując ładowanie do momentu osiągnięcia odpowiedniej temperatury przez akumulator. W tym czasie zielona dioda LED (15a) miga, a czerwona dioda LED (12b) świeci światłem stałym. Ładowarka następnie automatycznie przełącza się na tryb ładowania akumulatora. Ta funkcja zapewnia maksymalną żywotność akumulatora.

### Wskaźnik stanu naładowania akumulatora (rys. B)

Akumulator jest wyposażony we wskaźnik stanu naładowania pozwalający na szybkie stwierdzenie pozostałego poziomu naładowania akumulatora zgodnie z rysunkiem B. Naciśnięcie przycisku stanu naładowania (1a) pozwala na łatwe wyświetlenie pozostałego poziomu naładowania akumulatora zgodnie z rysunkiem B.



### Wkładanie i wyjmowanie akumulatora do/z urządzenia

**Ostrzeżenie!** Dopilnować, aby przycisk blokady był wciśnięty, aby zapobiec włączeniu narzędzia podczas wyjmowania lub wkładania akumulatora.

### Aby włożyć akumulator (rys. C)

- ◆ Wsuwać mocno akumulator (1) do narzędzia do czasu usłyszenia kliknięcia zgodnie z rys. C. Upewnić się, że akumulator jest całkowicie osadzony i zablokowany na swoim miejscu.

### Aby wyjąć akumulator (rys. C)

- ◆ Wcisnąć przycisk zwalniania akumulatora (2) zgodnie z rysunkiem C i wyjąć akumulator z narzędzia.

### Montaż i regulacja

**Ostrzeżenie!** Aby ograniczyć ryzyko poważnych obrażeń ciała, wyłączyć urządzenie i odłączyć akumulator przed przystąpieniem do regulacji lub montażu/demontażu akcesoriów. Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała.

### Montaż i demontaż frezu (rys. D)

**Ostrzeżenie!** Ryzyko związane z przedmiotami wyrzucenymi w powietrze. Używać wyłącznie frezów z trzonkami pasującymi do zamontowanej tulei zaciskowej. Frezy z mniejszymi trzonkami nie będą solidnie zamocowane i mogą się poluzować podczas pracy.

**Ostrzeżenie!** Nigdy nie dokręcać tulei bez uprzedniego zamontowania w niej frezu. Dokręcenie pustej tulei, nawet ręcznie, może spowodować jej uszkodzenie.

**Ostrzeżenie!** Nie używać frezów o średnicy skrawania powyżej 34,9 mm w tym narzędziu.

**Ostrzeżenie!** Nie używać prostych frezów o średnicy przekraczającej 30 mm.

### Aby zamontować frez

- ◆ Zdemontować silnik z podstawy. Patrz Wyjmowanie silnika ze stałej podstawy (w razie potrzeby).
- ◆ Oczyszczyć i włożyć okrągły trzonekżądanego frezu w poluzowaną tuleję zaciskową do oporu, a następnie wysunąć go o około 1,6 mm.
- ◆ Wcisnąć przycisk blokady wrzeciona (8), aby trzymać nieruchomo wał wrzeciona, jednocześnie obracając nakrętką tulei zaciskowej (16) zgodnie ze wskazówkami zegara kluczem dołączonym do zestawu.



**Uwaga:** Urządzenie jest wyposażone w dwie pozycje blokowania wrzeciona.

**Uwaga:** Mocno dokręcić tuleję zaciskową, aby zapobiec ślizganiu się frezu.

### Aby zdemontować frez

- ◆ Zdemontować silnik z podstawy (patrz Wyjmowanie silnika ze stałej podstawy lub Wyjmowanie silnika z podstawy do frezowania wglębnego).
- ◆ Wcisnąć przycisk blokady wrzeciona (8), aby trzymać nieruchomo wał wrzeciona, jednocześnie obracając nakrętką tulei zaciskowej (16) przeciwnie do wskazówek zegara kluczem dołączonym do zestawu.

### Tuleje zaciskowe

**Uwaga:** Nigdy nie dokręcać tulei bez uprzedniego zamontowania w niej frezu. Dokręcenie pustej tulei, nawet ręcznie, może spowodować jej uszkodzenie.

Aby zmienić rozmiar tulei zaciskowej, odkręcić zespół tulei zaciskowej zgodnie z opisem powyżej.

Zamontować żądaną tuleję zaciskową, wykonując procedurę w odwrotnej kolejności. Tuleja zaciskowa jest połączona z nakrętką tulei zaciskowej. Nie podejmować prób wyjęcia tulei zaciskowej z nakrętki tulei zaciskowej.

### Regulacja dźwigni blokady (rys. E)

Nie używać nadmiernej siły co zaciśnięcia dźwigni blokady. Użycie nadmiernej siły może uszkodzić podstawę.

Kiedy dźwignia blokady jest zaciśnięta, silnik nie powinien poruszać się w podstawie.

Regulacja jest konieczna, jeśli dźwignia blokady nie daje się zaciśnąć bez użycia nadmiernej siły lub silnik porusza się w podstawie po zaciśnięciu dźwigni.

### Aby wyregulować siłę zaciskania dźwigni blokady:

- ◆ Otworzyć dźwignię blokady (9) (podstawa).
- ◆ Za pomocą dołączonego klucza imbusowego obracać nakrętkę regulacji dźwigni blokady (10) stopniowo w niewielkim stopniu. Obracanie nakrętki zgodnie ze wskazówkami zegara zaciska dźwignię, a obracanie nakrętki przeciwnie do wskazówek zegara luzuje dźwignię.

### Centrowanie podstawy dolnej (rys. F)

Jeśli konieczna jest regulacja, zmiana lub wymiana podstawy dolnej, zaleca się skorzystanie z narzędzia centrującego.

Narzędzie centrujące składa się ze stożka i bolca.

- ◆ Poluzować, ale nie wykręcać śruby podstawy dolnej (20), aby podstawa dolna mogła swobodnie się poruszać.
- ◆ Włożyć bolca w tuleję zaciskową i dokręcić nakrętkę tulei zaciskowej.
- ◆ Włożyć silnik w podstawę i zaciśnąć dźwignię blokady (9) na podstawie.

- ◆ Założyć stożek na bolca i lekko wciskać stożek w dół, aż do zatrzymania. Spowoduje to wycentrowanie podstawy dolnej.
- ◆ Przytrzymując stożek w dolnym położeniu, dokręcić śruby podstawy dolnej.

### Instalacja przewodnicy krawędzi podstawy stałej (rys. G)

Zdemontować silnik z podstawy. Patrz Wyjmowanie silnika ze stałej podstawy.

- ◆ Wykręcić śruby z płaskimi łbami z otworów do przechowywania na przewodnicy krawędzi.
- ◆ Wsunąć przewodnicę krawędzi (19) w szczelinę przewodnicy krawędzi (18) na boku podstawy. Przełożyć dwie śruby z łbami płaskimi przez odpowiednie otwory w podstawie dolnej, aby przymocować przewodnicę krawędzi. Dokręcić śruby.
- ◆ Postępować zgodnie z wszystkimi instrukcjami dołączonymi do przewodnicy krawędzi.

**Uwaga:** Aby zdemontować przewodnicę krawędzi, wykonać powyższą procedurę w odwrotnej kolejności. Po zdemontowaniu przewodnicy krawędzi zawsze umieszczają dwie śruby z łbami płaskimi z powrotem w otworach do przechowywania na przewodnicy krawędzi, aby zapobiec ich utracie.

### Mocowanie systemu odsysania pyłu do podstawy stałej (rys. H)

Aby podłączyć frezarkę do systemu odsysania pyłu w celu gromadzenia pyłu, postępować zgodnie z poniższą procedurą:

- ◆ Zdemontować silnik (6) z podstawy. Patrz Wyjmowanie silnika ze stałej podstawy.
- ◆ Przymocować złącze (12) systemu odsysania pyłu do podstawy zgodnie z ilustracją. Mocno dokręcić ręcznie śrubę skrzydełkową (13).
- ◆ Przymocować adapter węża do złącza systemu odsysania pyłu.
- ◆ Podczas korzystania ze złącza systemu odsysania pyłu zwracać uwagę na umieszczenie systemu odsysania pyłu. Dopiłnować, aby system odsysania pyłu był stabilny i by jego wąż nie kolidował z wykonywaną pracą.

### Przygotowanie: Stała podstawa

#### Wkładanie silnika do podstawy stałej (rys. I)

- ◆ Otworzyć dźwignię blokady (9) na podstawie.
- ◆ Wcisnąć dźwignię zwalniania silnika (14). Wcisnąc dźwignię zwalniania silnika, opuścić silnik (6) do podstawy (7), dopasowując pręt regulacji głębokości do otworu w podstawie.
- ◆ Wyregulować głębokość frezowania, obracając pokrętkiem regulacji głębokości (5). Patrz Regulacja głębokości frezowania.

- ◆ Zamknąć dźwignię blokady po uzyskaniu żądanej głębokości.

### Regulacja głębokości frezowania (rys. J)

- ◆ Otworzyć dźwignię blokującą (9).
- ◆ Wcisnąć dźwignię zwalniania silnika (14), aby swobodnie przesunąć silnik (6) do góry i w dół. Regulować silnik, aż frez dotknie obrabianego elementu.
- ◆ Obracać pokrętelem regulacji głębokości (5) w celu wykonania drobnej regulacji i dopilnowania, by frez dotykał obrabianego elementu.

**Uwaga:** Obracanie pokrętła w prawo powoduje podniesienie silnika. Obracanie pokrętła w lewo powoduje opuszczenie silnika.

**Uwaga:** Każde oznaczenie na podziałce regulacji oznacza zmianę głębokości o 0,4 mm, a jeden pełen obrót pierścienia (360°) zmienia głębokość o 1,6 mm.

- ◆ Zamknąć dźwignię blokady, aby zablokować podstawę.

### Wymywanie silnika z podstawy stałej (rys. J)

- ◆ Wyjąć akumulator z silnika. Patrz Wkładanie i wymywanie akumulatora.
- ◆ Otworzyć dźwignię blokady (9) na podstawie.
- ◆ Wcisnąć dźwignię zwalniania silnika (14).
- ◆ Drugą ręką chwycić podstawę (7) i wyciągnąć silnik (6) z podstawy.

### Poprawna pozycja rąk (rys. K)

**Ostrzeżenie!** Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń,

**ZAWSZE** używać odpowiedniego ustawienia rąk, jak pokazano.

**Ostrzeżenie!** Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń,

**ZAWSZE** trzymać narzędzie mocno, spodziewając się nagłej reakcji.

Podczas korzystania z podstawy stałej, jedna dłoń powinna znajdować się na górnej powierzchni akumulatora, a druga obejmować podstawę stałą.

### Uruchamianie i zatrzymywanie silnika

**Ostrzeżenie!** Przed uruchomieniem narzędzia oczyścić miejsce pracy z wszelkich ciał obcych. Ponadto mocno trzymać narzędzie, aby stawić opór momentowi obrotowemu podczas uruchamiania.

**Ostrzeżenie!** Aby uniknąć obrażeń ciała i/lub uszkodzenia obrabianego elementu, zawsze pozwalać silnikowi na CAŁKOWITE ZATRZYMANIE przed odłożeniem narzędzia.

- ◆ Aby włączyć urządzenie, wcisnąć stronę pylonoszczelnego włącznika (3) oznaczoną symbolem „I”. Aby wyłączyć urządzenie, wcisnąć stronę włącznika oznaczoną symbolem „O”.

### Frezowanie z użyciem podstawy stałej

Przygotować frezarkę do pracy z podstawą stałą, postępując zgodnie z opisem w rozdziale Montaż i regulacja.

Po przygotowaniu frezarki do pracy, włożyć akumulator zgodnie z rys. C, po czym ustawić prędkość frezarki (patrz Dobieranie prędkości frezarki).

**Uwaga:** Zawsze przesuwając frezarkę po obrabianym przedmiocie w kierunku przeciwnym do kierunku obrotów frezu.

### Kierunek posuwu (rys. L)

Kierunek posuwu jest bardzo ważny podczas frezowania i może decydować o powodzeniu projektu. Na rysunku przedstawiono prawidłowy kierunek posuwu dla niektórych typowych cięć. Należy przestrzegać ogólnej zasady, by poruszać frezarkę w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara w przypadku frezowania od zewnątrz i w kierunku zgodnym ze wskazówkami zegara w przypadku frezowania od wewnątrz.

Ukształtować zewnętrzną krawędź kawałka materiału, postępując zgodnie z następującą procedurą:

- ◆ Ukształtować krawędź na końcu, w poprzek włókien drewna, od lewej do prawej strony.
- ◆ Ukształtować krawędź z boku, wzdłuż włókien drewna, od lewej do prawej strony.
- ◆ Obrobić drugą krawędź na końcu, w poprzek włókien drewna.
- ◆ Wykończyć pozostałą krawędź wzdłuż włókien drewna.

### Wybieranie prędkości frezarki

Patrz Tabela doboru prędkości, aby wybrać prędkość frezarki.

Obracać pokrętelem regulacji prędkości (4), aby ustawić prędkość frezarki.

### Funkcja płynnego uruchamiania

Kompaktowe frezarki są wyposażone w elektronikę zapewniającą funkcję płynnego uruchamiania, która ogranicza do minimum moment obrotowy silnika w momencie uruchomienia.

### Pokrętle regulacji prędkości

**Ostrzeżenie!** Jeśli regulacja prędkości przestanie działać lub zacznie działać w sposób przerywany, niezwłocznie przestać korzystać z narzędzia. Zanieść urządzenie do serwisu fabrycznego STANLEY FATMAX lub autoryzowanego serwisu STANLEY FATMAX w celu naprawy.

**Ostrzeżenie!** Zawsze postępować zgodnie z zaleceniami producenta frezu dotyczącymi prędkości pracy, ponieważ konstrukcje niektórych frezów wymagają pracy z określoną prędkością w celu zapewnienia bezpieczeństwa lub wydajności. Jeśli nie ma się pewności co do właściwej prędkości lub występują jakiegokolwiek problemy, skontaktować się z producentem akcesorium.

Ta frezarka jest wyposażona w pokrętło regulacji prędkości (4) z 7 ustawieniami od 16 000 do 30 000 obr./min. Prędkość reguluje się, obracając pokrętłem regulacji prędkości.

**Uwaga:** Ta frezarka jest wyposażona w elektronikę monitorującą i utrzymującą prędkość narzędzia podczas frezowania. Podczas pracy z niską i średnią prędkością regulacja prędkości zapobiega spadkowi prędkości silnika. Jeśli będzie oczekiwać się zmiany prędkości i dalej obciążać silnik, może dojść do uszkodzenia silnika spowodowanego przegrzaniem. Zmniejszyć głębokość frezowania i/lub zmniejszyć prędkość posuwu, aby zapobiec uszkodzeniu narzędzia.

**Tabela doboru prędkości\***

Ustawienie pokrętła	Przybliżone obr./min	Zastosowanie
1	16 000	Frezki i akcesoria o dużej średnicy
2	18 300	
3	20 600	
4	22 900	Frezki i akcesoria o małej średnicy.
5	25 200	
6	27 500	Drewno miękkie, tworzywa sztuczne, laminaty.
7	30 000	

\*Prędkości podane w tej tabeli są przybliżone i mają wyłącznie charakter pomocniczy. Frezarka może nie uzyskiwać idealnie takiej samej prędkości, jak prędkość podana dla ustawienia pokrętła.

### Konserwacja

Elektronarzędzia STANLEY FATMAX odznaczają się dużą trwałością użytkową i prawie nie wymagają konserwacji.

Stale zadowolenie z pracy zależy jednakże od prawidłowego dbania o narzędzie i jego regularnego czyszczenia.

**Ostrzeżenie!** Aby ograniczyć ryzyko poważnych obrażeń ciała, wyłączyć zasilanie narzędzia i odłączyć wszystkie wtyczki/wyjąć akumulator przed rozpoczęciem regulacji lub demontażu/montażu jakichkolwiek akcesoriów. Przed ponownym zmontowaniem narzędzia wcisnąć i zwolnić włącznik spustowy, aby dopilnować, że narzędzie jest wyłączone.

### Smarowanie

Narzędzia STANLEY FATMAX są prawidłowo nasmarowane fabrycznie i gotowe do użytku.

Narzędzia należy smarować regularnie co roku w zależności od natężenia użytkowania. (Narzędzia stosowane do wymagających zadań i narzędzia narażone na gorąco mogą wymagać częstszego smarowania). Próby takiego smarowania może podejmować wyłącznie przeszkolony serwisant elektronarzędzi, np. w serwisie STANLEY FATMAX lub w innej wyspecjalizowanej placówce.

### Czyszczenie

**Ostrzeżenie!** Okresowo oczyścić otwory wentylacyjne narzędzia za pomocą miękkiej szczoteczki lub suchej ściereczki.

**Ostrzeżenie!** Do czyszczenia niemetalowych elementów narzędzia nie używać rozpuszczalników ani agresywnych chemikaliów. Chemikalia mogą osłabić materiał, z którego wykonano te części. Narzędzie czyścić jedynie przy użyciu łagodnego mydła i mokrej ściereczki. Nie pozwolić, aby do środka narzędzia dostała się ciecz i nigdy nie zanurzać żadnej części narzędzia w cieczy.

**WAŻNE!** Aby zapewnić BEZPIECZEŃSTWO i NIEZAWODNOŚĆ produktu, naprawy, konserwację i regulację (inne niż podane w tej instrukcji obsługi) należy przeprowadzać wyłącznie w autoryzowanym serwisie lub innym specjalistycznym serwisie, zawsze z użyciem identycznych części zamiennych. Wewnątrz urządzenia nie ma żadnych części, które wymagają konserwacji przez użytkownika.

### Akcesoria dodatkowe

**Ostrzeżenie!** Ponieważ akcesoria innych producentów nie zostały przetestowane przez firmę STANLEY FATMAX pod względem przydatności do tego narzędzia, ich użycie może być niebezpieczne. Aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała, w połączeniu z tym produktem należy stosować wyłącznie akcesoria zalecane przez STANLEY FATMAX. Wydajność każdego elektronarzędzia zależy od używanych akcesoriów. Akcesoria STANLEY FATMAX zostały wykonane z zachowaniem wysokich standardów jakości i zaprojektowane tak, aby zwiększyć wydajność elektronarzędzia.

Korzystanie z akcesoriów STANLEY FATMAX pozwala zapewnić maksymalne wykorzystanie możliwości narzędzia STANLEY FATMAX.

STANLEY FATMAX oferuje bogaty wybór akcesoriów dostępnych do zakupu u najbliższego sprzedawcy lub w autoryzowanym serwisie.

### Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Produktów i akumulatorów oznaczonych tym symbolem nie wolno usuwać ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych.

Produkty i akumulatory zawierają materiały, które można odzyskać lub poddać recyklingowi, zmniejszając zapotrzebowania na surowce.

Oddawać produkty elektryczne i akumulatory do recyklingu zgodnie z krajowymi przepisami. Więcej danych na stronie [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com)

**POLSKI**

Właściwe postępowanie ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego skutków, o których mowa w art. 13 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 11.09.2015 r. o użytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, wynikających z obecności w tym sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu, takich jak skażenie środowiska na skutek przedostania się niebezpiecznych substancji do gleby lub wód gruntowych.

#### Dane techniczne

		SFMCW400
TYP		TYP 01
Napięcie V		18
Obroty bez obciążenia/min (obr./min)		16 000 - 30 000
Rozmiar tulei zaciskowej mm		6,35 mm, 8 mm

Ładowarka		SFMCB11	SFMCB12 / SC200	SFMCB14
Napięcie zasilania	V prądu zmiennego	230	230	230
Napięcie wyjściowe	V prądu stałego	18	18	18
Natężenie	A	1,25	2	4

Akumulator		SFMCB201 / SB201	SFMCB202 / SB202	SFMCB204 / SB204	SFMCB206
Napięcie	V prądu stałego	18	18	18	18
Pojemność	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Typ		Litowo-jonowy	Litowo-jonowy	Litowo-jonowy	Litowo-jonowy

Poziom ciśnienia akustycznego zgodnie z EN62841:	
Ciśnienie akustyczne ( $L_{pA}$ )	77 dB(A), niepewność (K) 4 dB(A)
Moc akustyczna ( $L_{WA}$ )	88 dB(A), niepewność (K) 4 dB(A)

Sumaryczna wielkość drgań (suma wektorów trzech osi) zgodnie z normą EN62841:	
Wartość emisji drgań (ah)	<2,5 m/s <sup>2</sup> , niepewność (K) 1,5 m/s <sup>2</sup>

#### Deklaracja zgodności Ustawa Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008"

**UK  
CA**

Frezarka SFMCW400

Firma STANLEY FATMAX oświadcza, że produkty opisane pod „dane techniczne” są zgodne z następującymi przepisami:

Ustawa „Supply of Machinery (Safety) Regulations, 2008, S.I. 2008/1597” (wraz ze zmianami), EN62841-1:2015, EN 62841-2-17:2017.

Te produkty są zgodne z następującymi regulacjami prawnymi Wielkiej Brytanii:

Ustawa „Electromagnetic Compatibility Regulations, 2016, S.I.2016/1091” (wraz ze zmianami).

Ustawa „The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, S.I. 2012/3032” (wraz ze zmianami).

Aby otrzymać więcej informacji, należy skontaktować się z firmą STANLEY FATMAX pod adresem podanym poniżej lub na końcu instrukcji.

Osoba niżej podpisana odpowiedzialna jest za zestawienie informacji technicznych i złożenie deklaracji zgodności w imieniu firmy STANLEY FATMAX.



Karl Evans  
Vice President Professional Power Tools EANZ GTS  
STANLEY FATMAX  
270 Bath Road, Slough, Berkshire, SL1 4DX  
Anglia  
2022-11-11

#### Deklaracja zgodności WE DYREKTYWA MASZYNOWA



Frezarka SFMCW400

Firma STANLEY FATMAX oświadcza, że produkty opisane pod „dane techniczne” są zgodne z następującymi przepisami: 2006/42/WE, EN62841-1:2015, EN 62841-2-17:2017.

Produkty te są również zgodne z zapisami dyrektywy 2014/30/UE oraz 2011/65/UE. Aby otrzymać więcej informacji, należy skontaktować się z firmą STANLEY FATMAX pod adresem podanym poniżej lub na końcu instrukcji.

Osoba niżej podpisana odpowiedzialna jest za zestawienie informacji technicznych i złożenie deklaracji zgodności w imieniu firmy STANLEY FATMAX.

Osoba niżej podpisana odpowiedzialna jest za zestawienie informacji technicznych i złożenie deklaracji zgodności w imieniu firmy Stanley Europe.



Patrick Diepenbach  
General Manager, Benelux  
STANLEY,  
Egide Walschaertsstraat 14-18  
2800 Mechelen, Belgia  
2022-11-11

## Stanley Fatmax

### WARUNKI GWARANCJI

Produkty marki Stanley Fatmax reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Niniejsze warunki gwarancji nie ograniczają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych, lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Gwarantujemy sprawne działanie produktu w przypadku postępowania zgodnego z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi.

Niniejszą gwarancją nie jest objęte dodatkowe wyposażenie, jeżeli nie została do niego dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy wyrobu podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym Erpatech reklamowanego produktu oraz łącznie:
  - a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
  - b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.
3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 12 miesięcy od daty zakupu.
4. W celu przedłużenia okresu gwarancji o dodatkowe 2 lata należy w ciągu 4 tygodni od daty zakupu urządzenia dokonać rejestracji na stronie internetowej: [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3).
5. Produkt reklamowany musi być:
  - a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego Erpatech wraz z poprawnie wypełnioną Kartą Gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
  - b) przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.
6. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego Erpatech ponosi Serwis. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odsyłany do miejsca nadania na koszt adresata.
7. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny Erpatech w terminie:
  - a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;
  - b) termin usunięcia wady (punkt 7a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.
8. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
  - a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;
  - b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.
9. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach.
10. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego Erpatech odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
11. Gwarancją nie są objęte:
  - a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub używaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa.
  - b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez Stanley;
  - c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
  - d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, nieprzewidzianych wypadków, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
  - e) produkty, w których naruszone zostały plombi gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
  - f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu.
12. Centralny Serwis Gwarancyjny Erpatech, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.
13. Naprawa lub wymiana produktu na podstawie niniejszej gwarancji nie powoduje przedłużenia lub odnowienia okresu gwarancji. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu, a kończy się 12 miesięcy później.
14. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Gwarant: Stanley Black & Decker Polska Sp. z o.o  
ul. Prosta 68, 00-838 Warszawa.

Wszystkie reklamacje gwarancyjne rozpatrywane są przez:

**Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH**  
ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska (22) 431-05-05  
[serwis@erpatech.pl](mailto:serwis@erpatech.pl)

POLSKI



**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**PL** KARTA GWARANCYJNA

**H** JÓTÁLLÁSI JEGY

**SK** ZÁRUČNÝ LIST

**STANLEY**  
**FATMAX**

**CZ** měsíců  
**H** hónap

**12**  
+  
**24**

**PL** miesiące  
**SK** mesiacov

<b>CZ</b>	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
<b>H</b>	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
<b>PL</b>	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
<b>SK</b>	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu  
Band Servis  
Klásterského 2  
CZ-140 00 Praha 4  
Tel.: 00420 244 403 247  
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-76001 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

(H)

FIXIT Hungary  
Kft. 3526 Miskolc Zsolcai kapu 9-11. / 49  
RMA system: <http://rma.fixit-service.com>  
E-mail: [stanley@hu.fixit-service.com](mailto:stanley@hu.fixit-service.com)  
Tel: +36 46 500 385

(PL)

Adres serwisu centralnego  
ERPATECH  
ul. Bakaliowa 26  
05-080 Mościska  
(22) 431-05-05  
[serwis@erpatech.pl](mailto:serwis@erpatech.pl)

(SK)

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulínska ul. 22  
SK-91701 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis